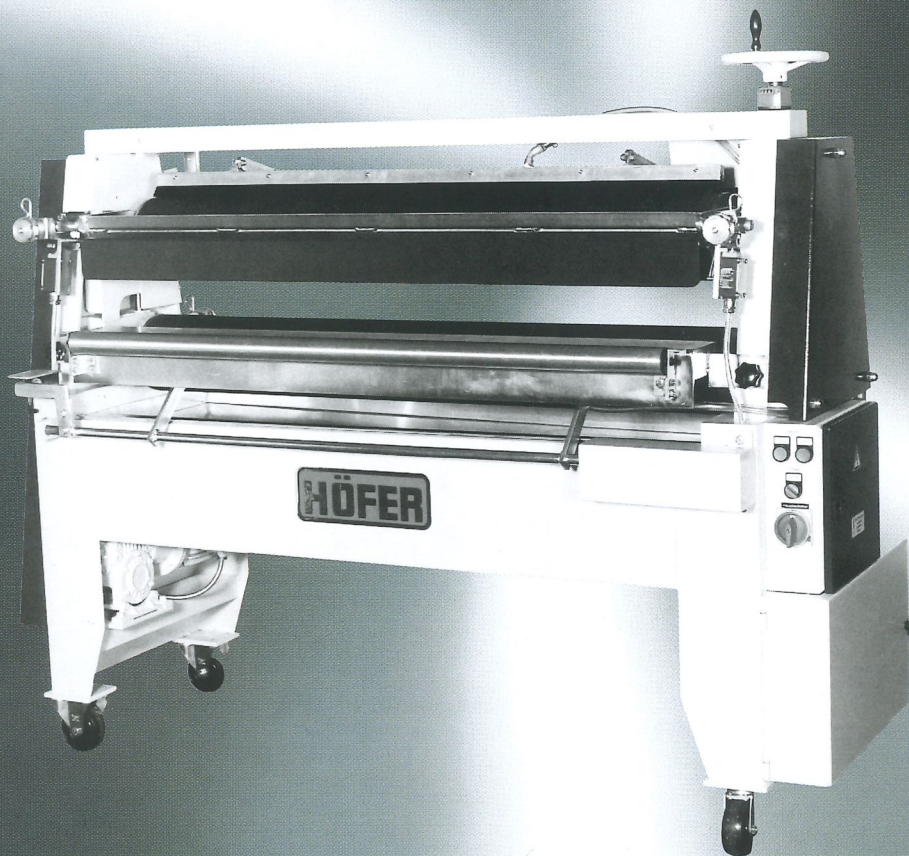


# Zwei-Walzen Auftragsmaschine LAN



**HÖFER**

*Qualität ist unser Konzept*

### Gut gebaut und wartungsfrei

Stahl-Gußständer  
Gutdimensionierte Walzenlagerung für lange Lebensdauer. Robuster Getriebemotor für exakten Materialvorschub.  
Walzeneinstellung über gehärtete und verchromte Führungswellen (spritzwassergeschützt).

Steelplate and cast iron construction. Heavy pillars for rollers. Maintenance free gear motor, Rollerheight-adjustment. Splash-waterproof.

### Bedienungsfreundlich

Einfache und wiederholgenaue Einstellung des Leimfilms durch geschliffene Dosierlippen. Handliches Einbringen auch großer Werkstücke über Einlaufrolle. Digitalanzeige für Dickeneinstellung.

Precise dosing of gluefilm, easy handling of larger workpieces via infeed roller. Digital display thickness adjustment.

### Nützliche Extras

- Walzenreinigungsaggregat
- Fahreinrichtung
- Elektrische Höhenverstellung
- Edelstahl-Wannen
- stufenloser Regeltrieb
- Ein- und Auslaufbahnen

#### Useful extras

- Automatic cleaning device of rollers.
- Travelling device
- Automatic height adjustment
- Anticorrosive glue tanks
- Continuous regulable feeding
- disk table as discharge table

## Sicher, schnell und wirtschaftlich

# Zwei-Walzen-Auftragsmaschine LAN HÖFER 1300

zum rationellen ein- und beidseitigen Auftrag von Kleber, Leimen, etc. auf plane Flächen

## Two-Roller-Glue Spreader

for economical and efficient application of glues to various workpiece materials. One-side and both-side coating.



Qualität ist unser Konzept



### Wirtschaftliche Auftragswalzen

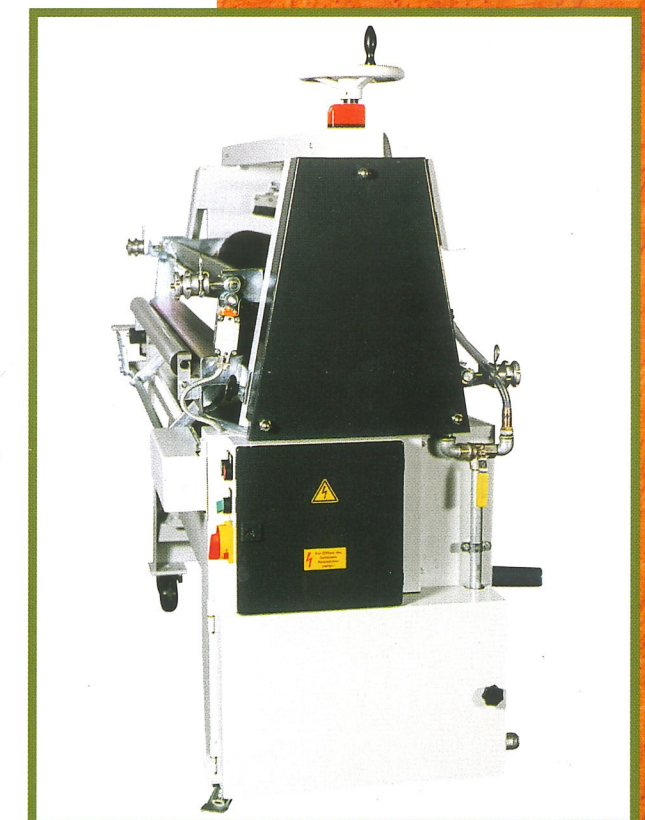
10 mm dicke Gummischicht  
verschiedene Rillungen für individuelle Auftragsmengen.  
Bis zu 3 x nachschleifbar. (bei uns im Werk)

Economical rollers  
Rubberized surface 10 mm thick  
Various grooving for individual quantity can be recut 3 times.

### Eine saubere Lösung

Automatische Walzenreinigung  
Auf Knopfdruck übernehmen oszillierende Bürsten mit Wasseranschluß die Reinigung der Walzen in weniger als 20 min.  
**Wirklich perfekt!**

**Automatic cleaning, simply perfect!**  
Just the push of button and the oscillating brushes (with water connection) will clean the rollers within 20 minutes.



TECHNISCHE DATEN	LAN	TECHNICAL DATA
Antriebsmotor	0,75 kW/1,1 kW	Driving motor
Elektrischer Anschluß	3 x 380 V, 50 Hz	Electrical connection
Auftragswalzen	Ø 170 mm	Coating rollers
Walzenmaterial	Stahlrohr gummiert/ rubber coated steel tube	Roller material
Auftragsmenge	120 g je / each m <sup>2</sup> standard	Amount of glue application
Sonderrillung	auf Wunsch/upon request	Special grooves
Auftragungsgeschwindigkeit	16 m/min konstant/constant	Coating speed
Max. Werkstückdicke	80 mm/3"	Max. thickness of workpiece
Arbeitshöhe	800 mm/31"	Working height
Arbeitsbreiten AB	200-2500 mm/7"-98"	Working width AB
Platzbedarf	ca. AB + 600 x 700 x 1300 mm	Space requirements
Kistenmaß	ca. AB + 1000 x 1000 x 1500 mm	Packing dimension
Gewicht netto LAN 1300 mm	ca. 400 kg/880 lbs	Weight net LAN 1300

## INDIVIDUELLE MASCHINENBREITEN UND AUSSTATTUNGEN



### LAE 700

LAE 700 - einseitig offene Ausführung. Maximale Arbeitsbreite bei zweimaligem Durchlauf 1400 mm. Technische Daten wie LAN.

LAE 700 - one side open design. Maximal working width 1400 mm. By turning the workpiece over and inserting a second time, a maximum glueing width of 1400 mm can be achieved.



### LAS 400

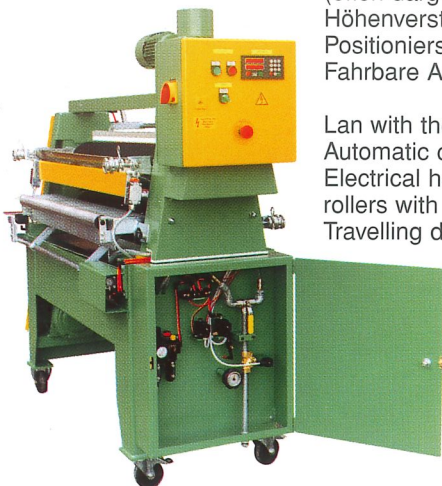
Geteilte obere Walze zum ein- und beidseitigen Leimauftrag in einem Arbeitsgang. Für Schichtholzverleimung, Lamellen, Fensterkantel, etc.

Splitted roller for spreading one- and bothside in one operation. For plywood, lamella, window- and door planks.

### LAN mit allem Drum und Dran

Walzenreinigungsaggregat (offen dargestellt) elektr. Höhenverstellung mit Positioniersteuerung. Fahrbare Ausführung.

Lan with the works Automatic cleaning device Electrical height adjustment for rollers with positioning. Travelling device.



### Auslaufscheibenbahn

der ideale Helfer

Roller diskway - the ideal helper



technische Änderung vorbehalten

Note: Because of our policy continually improving HÖFER products, technical data and specifications contained herewith are not to be regarded as binding but as a generally correct representation of our products.

**Herwig Höfer  
Maschinenbau GmbH & CoKG  
Weierfing 13  
A-4971 Auzolzmünster  
Austria  
Tel. 0 77 52 / 8 27 88-0  
Fax 0 77 52 / 8 27 88-85**